## 7th week: Medical Czech: PHYSICAL EXAMINATION OF THE PATIENT I (TM 9).Grammar: Doctor's instructions.

## Otázky

* Jdu běhat: I go runnig
  + Kde běháte? Blízko výstaviště. V přírodě (nature) nebo na ulici?
* Jdu na běh: going to race in running
* Někdo přijede do Brna. Co budete dělat? Co **můžete** dělat?
  + Jet do Prahy?
  + Jet do Vídně?
  + Jet do Budapešti?
  + A v Brně?
    - Jít na přehradu (lake/dam)…
    - Jít do parku.
    - Jít do kina.
    - Co existuje jenom v Brně? Co je unikátní?
    - Mendlovo náměstí!
    - Mendlovo muzeum na Mendlově náměstí…
      * Je malý. To je na hodinu…
      * A potom?
    - Špilberk: Co je tam? Park… věznice (prison)
      * Kavárna na Špilberku.
      * Kasematy: underground tunnels
      * Zelný trh
    - Můžete vidět mrtvé lidi? *Dead people*
      * V krematoriu
      * Dlouho mrtvé lidi
    - Fotbalový stadion u Lužánek
* Půjdu do party: joining the gang
* Půjdu na party: going to the party
  + Na jakou party? Halloween party v klubu…
  + Budete mít kostým?
  + Jaký kostým?
    - The incredibles.
    - Zdravotní sestřička z noční můry < **noční** můra = nightmare < noční < noc
    - Čarodějnice: witch
    - Babymonster
    - Baby shark: apage satanas!
    - Řecká **bohyně**: greek goddes
* Můj kamarád pošel < pojít: to die (like the animals do)
* Můj kamarád přijel z Jordánska.
* Byla jsem na piva (plural) / na pivu (a beer)…
  + Kolik jste vypila? Dvě. Normální, nebo tupl**ák**?
    - Normální pivo: 0,5 l × tuplák: 1 litr; tupl: twice
    - Neexistuje v Brně…
    - Existuje v Německu…
  + Minulou sobotu jsem jel do Prahy na halloween party. Byl jsem pirát…

## VYŠETŘENÍ PACIENTA

**1) Spojujte a dělejte otázky**

1. **Co vás TRÁPÍ**?
2. **Co vás PŘIVÁDÍ**?
3. Jaké máte **POTÍŽE**?
   * Mám bolesti
   * Mám zánět slepého střeva.
   * Mám průjem…
4. **Co** je **VÁM**? *How do you feel NOW? Something unexpected happens… AKUTNÍ OTÁZKA*
   * Je mi nevolno.
   * Nemůžu dýchat.
   * Bolí mě u srdce…
5. **JAK** je **VÁM**? How do you feel in general (since last time)?
   * Je to lepší.
   * Je to stejné.
   * Zhoršilo se to?
   * Pořád (still) mám ty bolesti…,
6. Kdy se vám **TO STALO**?
   * Minulý týden, včera, předevčírem
   * V pondělí, v úterý, ve středu, ve čtvrtek, v pátek, v sobotu, v neděli
   * Před týdnem, měsícem, rokem…
   * Ráno, dopoledne, odpoledne…
7. **Jak** se **VÁM TO STALO**?
   * Když jsem
     1. … vařil
     2. … pracoval
     3. … hrál něco…
   * Při vaření, při práci
   * Spadl jsem…
     1. From: … z kola, z motorky (125+ ccm), ze skůtru (Vespa), z motokáry (gocart), z koloběžky (Scooter), ze schodů, ze stromu, z kočárku, z vozíku, ze židle, z baru
     2. On: … na zem (ground), na kameny (stones); na hlavu, na ruce / na ruku, na bok, na záda, na kolena;
     3. Where: … v práci
8. Kdy to **ZAČALO**?
9. Kdy vás to začalo **BOLET**?
10. Kdy se to **OBJEVILO**?
11. Pomohlo **VÁM TO**?
    * Ano.
      1. Co vám pomohlo?
         1. Léky
         2. Odpočinek
         3. Spát
         4. Masáž
         5. Cvičení
         6. Čaj, pila jsem čaj
            1. Jaký čaj? Ovocný?
            2. Ginger: zázvor
            3. Zelený
            4. Černý
            5. Bylinkový čaj: herbs
         7. Alkohol? Funguje?
            1. Jako všechno, když berete málo, pomáhá; když moc, škodí.
            2. Alkohol v malých dávkách neškodí v jakémkoli množství.,
            3. Limonádový Joe
    * Ne.
12. Bylo to potom **LEPŠÍ**?
    * přivádí?
    * začalo?
    * potíže?
    * lepší?
    * to stalo?
    * vám to stalo?
    * objevilo?
    * trápí?
    * vám to?
    * bolet?
    * vám?

**2) Spojujte otázky a odpovědi**

1. Jak dlouho to trvá? **– C**
2. Je to pořád stejné? **– D**
3. Co vás trápí? / Co vás přivádí? / Co vás bolí? **– F**
4. Bral jste si na to něco? / Dělal jste s tím něco? **– A**
5. Kdy se vám to stalo? **– G**
6. Zlepšilo se to? / Je to lepší? **– E**
7. Už se měla někdy **podobné** potíže? **– H**
8. Brala jste si nějaké léky? **– B**
9. Namazal jsem to framykoinem a zalepil náplastí.
10. Ano, vzala jsem si Ibalgin na bolest a v lékárně jsem si koupila kapky.
11. Od včerejšího večera.
12. Ano, je to pořád stejné.
13. Ne, myslím, že je to horší.
14. Mám průjem a pořád zvracím.
15. Dneska ráno v práci.
16. Ne, to je poprvé.

Namazat: namazal jsem chleba máslem.

**Namazat se**: U moře, v létě: namazal jsem se krémem…

**3) Udělejte dialog**

1. Lékařka: Dobrý den, co vás trápí, pane Hartmane? [pacient říká: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**]
2. Lékařka: Jak dlouho se cítíte unavený? [pacient říká: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**]
3. Lékařka: Máte ještě nějaké jiné potíže? [pacient říká: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**]
4. Lékař: Pane Hartmane, bral jste si nějaké léky? [pacient říká: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**]
5. Pacient: Ano, bolí mě záda a tady za krkem. Říkal jsem si, že je to spojené s tou únavou, ale teď nevím. A když si sáhnu na krk, cítím takové boule, mám to tady zvětšené. Ty uzliny mám větší.
6. Pacient: To trvá tak dva týdny, myslel jsem, že to přejde, když budu víc odpočívat, ale je to stejné, nijak se to nezlepšilo.
7. Pacient: Manželka mi dala něco na tu bolest zad a v krku, myslím, že Ibalgin. Ale moc to nepomohlo, na chvíli se mi ulevilo a pak se to vrátilo.
8. Pacient: Paní doktorko, já jsem pořád hrozně unavený. Už když ráno vstanu, tak si připadám, jako bych byl celý den pracoval. A poslední dva dny mě bolí v krku.

**4 Poslouchejte a odpovídejte (TM, CD1/21:** [**link**](https://soundcloud.com/karolinum-press/cd1-21?in=karolinum-press/sets/cermakova-talking-medicine-cd1)**): preventivní prohlídka**

1. Co potřebuje pacientka a proč? **POTVRZENÍ O ZDRAVOTNÍM STAVU**; proč? **nová práce**
2. Co lékař vyšetřuje?
   1. **krevní tlak**
   2. **krk**
   3. **plíce** a **srdce**
   4. **břicho**
3. Jaké očkování pacientka chce? **tetanus;**
4. **tetanus není permanentní očkování? ne, není permanentní**

**POTVRZENÍ** o zdravotním stavu, o studiu, o ubytování, o absolvování, o…

**5 Spojujte.**

1. Svlékněte se
2. Zakloňte
3. Sundejte si
4. Dotkněte se
5. Otevřete
6. Pokrčte
7. Vyplázněte
8. Lehněte si
9. Dejte ruce
10. Zadržte
11. na záda.
12. tričko.
13. ústa.
14. hlavu.
15. pravé koleno.
16. dech.
17. do půl těla.
18. podél těla.
19. prstem špičky nosu.
20. jazyk.

**6 Poslouchejte a odpovídejte. (TM CD1/22:** [**link**](https://soundcloud.com/karolinum-press/cd1-22?in=karolinum-press/sets/cermakova-talking-medicine-cd1)**)**

1. **Jaké potíže** má pacientka? **nemůže chodit/postavit na nohu; bolí ji noha; s nohou/ noha**
2. **Jak dlouho** má ty potíže? **od včera; 1 den / 2 dny**
   1. **Co dělala?** Kdy se to stalo? V tělocviku; ona je mladá, +/- 15 let; physical education
3. Co s potížemi dělala? **má otok → studený obklad**
4. Na jaké vyšetření půjde? **rentgen**
5. Kde je to vyšetření? **tady vedle (ordinace: doctor’s office)**
6. Na co musí počkat? **snímky (images)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lékař chce říct:  (infinitiv after the modal verb) | Lékař říká:  (formal imperative) | Co pacient potom udělal?  (past tense) |
| Musíte otevřít ústa. |  |  |
| Musíte vypláznout jazyk. |  |  |
| Musíte říct ááá. |  |  |
| Musíte zavřít oči. |  |  |
| Musíte si zakrýt jedno oko. | zakryjte |  |
| Musíte číst písmena. |  |  |
| Musíte si vzít brýle. |  |  |
| Musíte si sundat brýle. |  |  |
| Musíte se dotknout prstem špičky nosu. |  |  |
| Musíte sledovat můj prst. |  |  |
| Musíte polknout. |  |  |
| Musíte předklonit hlavu. |  |  |
| Musíte dát bradu na prsa. |  |  |
| Musíte zaklonit hlavu. |  |  |
| Musíte otočit hlavu doprava. |  |  |
| Musíte zvednout ramena k uším. |  |  |
| Lékař chce říct:  (infinitiv after the modal verb) | **Lékař říká:**  **(formal imperative)** | **Co pacient potom udělá?**  **(IMPF: budu + infinitiv**  **PF: present form = future tense)** |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Postavte se. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Předpažte. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_obě ruce. | Zvedněte obě ruce. |  |
| Musíte se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Předkloňte se. |  |
| Musíte se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Zakloňte se. |  |
| Musíte se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Narovnejte se. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ levé koleno. | Pokrčte pravé koleno. |  |
| Musíte si \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ rukáv. | Vyhrňte si rukáv. |  |
| Musíte si \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | Lehněte si na záda. |  |
| Musíte se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ na levý bok. | Otočte se na pravý bok. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zhluboka. | Dýchejte zhluboka. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ po mě. | Opakujte po mně. |  |
| Musíte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dech. | Zadržte dech. |  |